



# Pod SZRENICĄ

Nr 7(18)/16 • bezpłatny

ISSN 2449-8688

9 września 2016 r.

## REKORDOWY SEZON TURYSTYCZNY

Wszystko wskazuje na to, że tegoroczny sezon turystyczny pobije ostatnie rekordy. To niewątpliwie najlepszy sezon od lat. W hotelach i pensjonatach na terenie miasta zanotowano blisko 100% obłożenie. Nasze miasto wybierają nie tylko turyści indywidualni. Sporo było grup zorganizowanych wśród których dominowali sportowcy. Między innymi koszykarki Ślązy Wrocław. Trzecia drużyna żeńskiej koszykówki w polskiej lidze, przez dwa tygodnie przygotowywała się do sezonu, szlifując formę na obozie kondycyjnym.

Wszyscy goście chwalą sobie warunki klimatyczne, bazę noclegową oraz ilość atrakcji turystycznych w mieście. Trzeba zwrócić uwagę na fakt, że ogromną popularnością cieszyły się wycieczki po Walońskim Szlaku i Magicznym Szlaku. To dowód na to, że gościliśmy także turystów dociekliwych, pogłębiających wiedzę i jednocześnie dowód na to, że oferta turystyki edukacyjnej przygotowana przez miasto jest dobrze przyjmowana.

Wszelkie rekordy zanotowało też biuro Informacji Turystycznej miasta które było odwiedzane przez kilkaset osób każdego dnia. Najbardziej gorą-

cym dniem, była sobota długiego sierpniowego weekendu podczas, której udzielono informacji ponad pół tysiący osób. Na wyczerpaniu znalazły się nakłady materiałów promocyjnych.

Nasze miasto odwiedziło też bardzo wielu turystów zagranicznych. Oczywiście dominującą grupę stanowili nasi sąsiedzi czyli Niemcy i Czesi. Wielu było też Holendrów. Jednak największy wzrost w stosunku do lat ubiegłych odnotowaliśmy w przypadku turystów z Francji.

Według wielu opinii, także medialnych Szklarska Poręba wyróżnia się na tle regionu swoją ofertą turystyczną. Bogaty kalendarz imprez wśród, których nie brak rozrywki ambitnej, aktywnej, na wysokim poziomie. To wpływa na wizerunek miasta, które staje się chętnie odwiedzanym miejscem. To też efekty wieloletniej pracy nad ukierunkowaniem i organizacją ruchu turystycznego w mieście.

Cieszyć powinno też zainteresowanie mediów. Między innymi Stacja Złote Przeboje nadawała swoje audycje ze Szklarskiej Poręby. Jesteśmy trzecim spośród siedmiu wybranych miast, na trasie cyklu „Złote Przeboje na Wakacjach”. Można było odwiedzić plenerowe studio Radia Złote Przeboje, które miało swoją bazę przy dolnym wyciągu na Szrenicę. Tam na miejscu audycje z zaproszonymi gośćmi prowadzili Agnieszka Kasprzyk i Jarek Budnik!



Także Ekipa Radia Wrocław spędziła w czwartek (04.08) sześć godzin u podnóża Szrenicy. W samym centrum miasta, na skwerku z Duchem Gór stanął wóz transmisyjny.

Atrakcji nie brakowało. Była wycieczka z przewodnikiem oraz joga śmiechu. Przy wozie transmisyjnym i na radiowych leżakach zgromadziły się grupy z Dolnego Śląska, ale również i z najbliższych okolic. Radiowcy przyjechali z własnymi atrakcjami, ale Pan Jerzy, który z rodziną przyjechał do Szklarskiej Poręby z Głogowa, postanowił wzbogacić program i zagrał dla słuchaczy na gitarze elektrycznej.

Odbyła się też audycja „Reakcja24” z Burmistrzem Mirosławem Grafem, a poza tym promowaliśmy Ogólnopolską Turystyczną Giełdę Piosenki Studenckiej, przedstawiliśmy szeroką ofertę dla biegaczy jaką dysponuje Szklarska Poręba, oraz zaprezentowaliśmy wiele atrakcji i ciekawostek z Karkonoskiego Parku Narodowego.

Robert Kotecki



*Wszystkim mieszkańcom Szklarskiej Poręby składam serdeczne podziękowania i gratulacje z okazji tak udanego sezonu. W szczególności tym wszystkim, którzy przyczynili się do tego, aby sezon uczynić tak atrakcyjnym dla Naszych Gości.*

Mirosław Graf  
Burmistrz Szklarskiej Poręby

# 500+ w Szklarskiej Porębie!

Od 1 kwietnia można było składać wnioski o świadczenie wychowawcze popularnie zwane programem Rodzina 500 plus. W naszym mieście weryfikacją wniosków i wypłatą świadczeń zajmują się Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, mieszczący się w dawnej przychodni na ul. Jedności Narodowej 11. Wsparcie przyznawane jest rodzinom po weryfikacji złożonego w Ośrodku kompletnego wniosku.

W czasie pierwszych trzech miesięcy (kwiecień-czerwiec) przyjmowania wniosków, kiedy to świadczenie przyznawane było z wyrównaniem (od 1 kwietnia) do Ośrodka wpłynęły 323 wnioski o przyznanie świadczenia wychowawczego. I chociaż większość rodziców złożyła wnioski w pierwszych tygodniach funkcjonowania programu byli też tacy, którzy czekali z wypełnieniem formularzy do ostatniej chwili. Znakomita większość wnioskodawców skorzystała z papierowych formularzy wniosku. Jedynie ok. 50 wniosków wpłynęło do Ośrodka w wersji elektronicznej.

Do 1 lipca br. pracownicy Działu Świadczeń Rodziny wydali 280 decyzji przyznających świadczenie na 375 dzieci. Jedynie 13 decyzji odma-

wiało wypłaty świadczenia. Bazując na danych z Urzędu Miasta, które mówią, że na 30 czerwca 2016 r. w Szklarskiej Porębie zameldowanych było 844 dzieci w wieku 0-18 lat można więc powiedzieć, że świadczeniem objętych zostało ok. 43% (365 osób) młodych obywateli naszego miasta. Natomiast liczba wszystkich dzieci do 18 roku życia w rodzinach wnioskodawców to 497 osób. Z drugiej strony widać też, że liczba niepełnoletnich dzieci, których rodzice nie składali wniosków o świadczenie stanowi aż 40% (347 osób) wszystkich dzieci mieszkających w mieście. Znakomita większość stanowią oczywiście tutaj rodziny z jednym dzieckiem ale jest też kilka przypadków gdzie rodzice posiadający więcej niż jedno dziecko nie chcieli skorzystać z prawa do świadczenia. Są wśród nich też tacy, którzy z różnych przyczyn wnioski złożyli po 1 lipca.

Tym, którzy jeszcze nie złożyli wniosków przypominamy, że do stwierdzenia czy rodzinie przysługują świadczenie potrzebna jest dokładna analiza sytuacji konkretnej rodziny. Zachęcamy do kontaktu z pracownikiem Ośrodka, w celu zbadania sytuacji rodziny. Pamiętajć jed-

nak należy że teraz wypłata świadczeń następować będzie od miesiąca złożenia wniosku (bez wyrównania).

W ciągu pierwszych trzech miesięcy trwania programu łącznie wypłacono 1095 świadczeń na 365 dzieci w niebagatelnej kwocie ok. 550 tys. złotych. Dotychczas żadne ze świadczeń i zasiłków nie osiągnęło takiej wysokości sumarycznej wypłaty (ok. 182 tys. zł miesięcznie).

Celem wprowadzenia świadczenia była poprawa sytuacji dzieci. Warto więc nadmienić, że zgodnie ze stanowiskiem Ministerstwa w przypadku posiadania przez Ośrodek informacji o marnotrawieniu świadczenia wychowawczego lub wydatkowania go niezgodnie z przeznaczeniem, w celu ustalenia faktycznego stanu rzeczy u rodziny może zostać przeprowadzony rodzinny wywiad środowiskowy. W skrajnych przypadkach świadczenie można zamienić na pomoc w formie rzeczowej, tj. np. żywność, ubrania, lekarstwa, itp., ale także na pomoc rodzinie w formie opłacania usług, tj. np. opłacanie kursów językowych, żłobka, przedszkola, basenu, teatru, kosztów internatu, wykupienie obiadów, czy czynszu, itp

(MOPS-MSL)

## Spotkanie z ministrem



Do Szklarskiej Poręby na zaproszenie Lokalnej Organizacji Turystycznej przyjechali minister Dawid Lasek i prezes Polskiej Organizacji Turystycznej Wojciech Fedyk. Rozmawiali z samorządowcami i przedstawicielami branży turystycznej o rozwoju regionu.

Chcemy by Karkonosze były silną, rozpoznawalną marką nie tylko w Polsce ale także za granicą. Między innymi takie wnioski płynęły po spotkaniu samorządowców, przedstawicieli branży turystycznej z podsekretarzem stanu w Ministerstwie Sportu i Turystyki Dawidem Laskiem i prezesem Polskiej Orga-

nizacji Turystycznej Wojciechem Fedykiem. Zgromadzeni zwracali uwagę na niewielkie według nich zaangażowanie ministerstwa w promocję turystyki.

Jak podkreślał prezes Lokalnej Organizacji Turystycznej trzeba czerpać z wypracowanych, europejskich rozwiązań.

Założenie jest na pierwszy rzut oka bardzo proste. Każdy kto prowadzi działalność w danym regionie wpłaca na rzecz wspólnej promocji. O ile rozwiązanie to sprawdza się u naszych zachodnich sąsiadów to w Polsce budzi pewne wątpliwości. Wojciech Fedyk, prezes Polskiej Organizacji Turystycznej kwituje to krótko.

Podczas spotkania zwrócono także uwagę na duże rozdrobnienie i brak jednorodnej koncepcji zarówno wizualnej jak i promocyjnej. Zaproponowano także wspólne działanie na rzecz marki Dolny Śląsk.

Spotkania takie jak to są ważne ale musi za nimi iść konkretne działanie. A tu potrzebne są zmiany nie tylko w my-

śleniu ale także te na poziomie ministerialnym. A do zrobienia pozostało jeszcze bardzo dużo byśmy mogli konkurować m.in. na poziomie infrastrukturalnym, czy promocyjnym np. z Czechami.

### Burmistrz Szklarskiej Poręby

zaprasza mieszkańców Szklarskiej Poręby oraz przedstawicieli organizacji pozarządowych oraz mieszkańców na

#### konsultacje społeczne w sprawach:

1. Miejskiego programu współpracy miasta z organizacjami pozarządowymi w roku 2017.
2. Nazw ulic podlegających zmianie.

Konsultacje odbędą się w dniu 27 września 2016 r. o godz. 18:00 w Miejskim Ośrodku Kultury, Sportu i Aktywności Lokalnej przy ul. Słowackiego 13 w Szklarskiej Porębie

Efektom konsultacji będzie uchwalenie programu współpracy.



# NIE ŚMIECĘ – SPRZĄTAM

NIE ŚMIECĘ, SPRZĄTAM” to tytuł projektu realizowanego przez Referat Promocji Miasta, który w dość nietypowy sposób ma zachęcić turystów i mieszkańców do dbania o czystość na szlakach.

W dniu 20 lipca, na Zakręcie Śmierci odbyła się konferencja prasowa dotycząca tego projektu. O idei akcji opowiedzieli dziennikarzom Nadleśniczy Nadleśnictwa Szklarska Poręba Zyta Bałazy oraz Burmistrz Miasta Mirosław Graf.

W kilkunastu miejscach na szlakach turystycznych zostały ułożone granitowe płyty z projektem Bartka Wójcikiewicza (pomysłodawcy). Kamienie zostały nieodpłatnie przekazane przez kopalnię Izer Granit w Szklarskiej Porębie, której serdecznie dziękujemy.

Radni Miasta Szklarska Poręba pokryli koszty przygotowania kamieni (piaskowanie), a Straż Miejska dostarczyła je do firmy kamieniarskiej.



Dziękujemy firmie Tymur – Jakub Tymoczko ze Szklarskiej Poręby

oraz Panu Darkowi Fedorowiczowi za umieszczenie kamieni na szlakach.

Kamienie można zobaczyć na często odwiedzanych szlakach. Kamienne płyty wpisują się w krajobraz, w subtelny sposób zwracając uwagę na zachowanie czystości. Dziękujemy również Nadleśnictwu Szklarska Poręba za wsparcie i zgodę na przeprowadzenie akcji na ich terenie.

Okolice ustawienia kamieni: Zakręt Śmierci, Sztolnie pirytu, szlak na Wysoki Kamień, Białe Skały, Sowińiec, Żółty Widok, Chybotek, czarny szlak w stronę Wodospadu Kamieńczyka, Zbójceckie Skały, zielony szlak w stronę Wodospadu Szklarki, Rozdroże pod Cichą Równią.

## Segregacja odpadów komunalnych

W celu prawidłowej segregacji odpadów komunalnych na terenie nieruchomości przypominamy jak należy je oddzielać:

### Szkło białe i kolorowe

Wrzucamy: opróżnione

- butelki i słoiki szklane po napojach i żywności,
- butelki po napojach alkoholowych,
- szklane opakowania po kosmetykach.

### Biodopady

Wrzucamy:

- obierki, resztki warzyw i owoców,

- fusy po kawie i herbacie, skorupki jajek, łupiny orzechów,
- resztki jedzenia pochodzenia roślinnego,
- części roślinne,
- skoszona trawa, połamane gałęzie drzew i krzewów.

### Zmieszane odpady komunalne

Wrzucamy:

- pozostałe odpady komunalne, które nie nadają się do segregacji.

Ponadto przypominamy, że we wtorki i czwartki w godzinach od 12.00 do 18.00 oraz w soboty w godzinach od 9.00 do

13.00 czynny jest Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych, do którego bezpłatnie można przekazywać następujące odpady:

- przeterminowane leki i chemikalia,
- zużyte baterie i akumulatory,
- zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny,
- meble i inne odpady wielkogabarytowe,
- zużyte opony,
- tekstylia, w tym ubrania,
- odpady budowlane w ilości do 100 kg nas mieszkańca z nieruchomości zamieszkałych.

## ŚWIĘTO POLICJI

3 sierpnia w Filharmonii Dolnośląskiej w Jeleniej Górze odbyła się uroczysta gala z okazji Święta Policji. Spotkanie przedstawicieli różnych środowisk: parlamentarzystów, samorządowców, stowarzyszeń współpracujących i korzystających z usług Policji i mundurowych to doskonała okazja do oceny bezpieczeństwa mieszkańców i rozmów o problemach Policji. To okazja do wyrażenia podziękowań tym, którzy na co dzień strzegą porządku i czuwają nad naszym bezpieczeństwem. Burmistrz miasta pod Szrenicą wyróżnił honorowym dyplomem i

nagrodą pieniężną dwoje policjantów z Komisariatu Policji w Szklarskiej Porębie: sierżanta sztabowego Pana Krzysztofa Żwirko, który odznaczył się odwagą i zaangażowaniem podczas akcji gaszenia pożaru i ratowania mienia mieszkańca Szklarskiej Poręby oraz sierżanta sztabowego Panią Malwinę Markiewicz za akt wyjątkowej odwagi i poświęcenia, która bez namysłu, nie zważając na ciemności wskoczyła do wody i penetrowała zbiornik wodny chcąc uratować życie tonącego człowieka. „Jeszcze raz, na łamach miejskiego biuletynu, kieruję do wy-



różnionych wyrazy najwyższego uznania i serdeczne wyrazy podziękowania. Jednocześnie wszystkim policjantom z naszego Komisariatu dziękuję za ofiarną służbę, życzę realizacji planów i zamierzeń oraz pomyślności w życiu zawodowym i osobistym. Mirosław Graf Burmistrz Szklarskiej Poręby”.

# Akcja *Wakacje w mieście* w świetlicach środowiskowych

Jak co roku, wychowankowie Świetlicy Środowiskowej „Plus” oraz Świetlicy Środowiskowo-Terapeutycznej „Cegielka”, działających przy Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej w Szklarskiej Porębie uczestniczyli w akcji „Wakacje w mieście”. Akcja cieszyła się powodzeniem także wśród dzieci, które na co dzień nie uczestniczą w zajęciach na świetlicach. Jednak ze względu na obowiązując przepisy nie wszyscy chętni mogli uczestniczyć w zajęciach.

W świetlicy środowiskowej „PLUS” na Białej Dolinie przez cały lipiec w ramach projektu „Wakacje 2016” odbywały się zajęcia pod hasłem „Małe i duże wakacyjne podróże”. Oprócz spacerów, dalszych wycieczek pieszych i animacji czasu wolnego na wychowanków czekały takie atrakcje jak wizyta w Karkonoskim Centrum Edukacji Ekologicznej, zabawy w Rodzinnym Parku Rozrywki

Esplanada oraz odwiedziny Aquaparku w Świeradowie Zdroju i basenu w Ośrodku Olimp.

Świetlica Cegielka ze Szklarskiej Poręby Dolnej postawiła na zajęcia, których celem było zapoznanie dzieci z różnymi formami aktywnego wypoczynku, promocję zdrowego trybu życia, profilaktykę niedostosowania społecznego i stresu. Poza tradycyjnymi wycieczkami pieszymi po okolicy, wizytach na basenach w Cieplicach, Świeradowie Zdroju i Miłkowie wychowankowie uczestniczyli w wycieczce do Pałacu Pakoszów.

Niebywała atrakcją były dla wszystkich wyjazdy do Teatru Animacji w Cieplicach na spektakl „Entliczek-Pentliczek” i Parku Bajek w Karpaczu. Wakacyjną przygodę zakończyło wspólne wyjście do Skansenu „Żelazny Tygiel”.

Wszyscy uczestnicy akcji serdecznie dziękują wszystkim osobom i podmio-

tom, którzy przyczynili się do uatrakcyjnienia wakacji.

Wychowankowie świetlic, którzy regularnie uczestniczą w zajęciach wyjechali 16 sierpnia na kolonie nad Morze Bałtyckie. Wyjazd jest dla uczestników kontynuacją realizowanego w świetlicach programu wychowawczo-profilaktycznego.

Akcja *Wakacje w mieście* w mieście i kolonie finansowane są ze środków budżetu Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, uzyskanych z wydawanych miejscowym podmiotom zezwoleń na sprzedaż wyrobów alkoholowych. Ośmioro innych młodych mieszkańców naszego miasta wyjechało w wakacje na bezpłatne kolonie finansowane z Kuratorium Oświaty do Ośrodka kolonijnego w Pustkowie.

(MOPS-MSL)

## KOMUNIKAT

W związku z wejściem w życie z dniem 2 września 2016 r. **ustawy z dnia 1 kwietnia 2016 r. o zakazie propagowania komunizmu lub innego ustroju totalitarnego przez nazwy budowli, obiektów i urządzeń użyteczności publicznej** (Dz. U. z 2016 r., poz. 744), Burmistrz Szklarskiej Poręby poddaje konsultacjom społecznym zmianę obowiązujących w dniu 2 września 2016 r. nazw ulic w Szklarskiej Porębie upamiętniających osoby i organizacje symbolizujące komunizm lub inny ustrój symbolizujący komunizm, lub propagujące taki ustrój w inny sposób, także nazwy odwołujące się do osób i organizacji symbolizujących represyjny, autorytarny

i niesuwerenny system władzy w Polsce w latach 1944-1989.

Bezspornie w myśl przepisów ustawy zmianie podlega nazwa ulicy **Armii Czerwonej**.

Kontrowersje wśród mieszkańców i turystów wzbudzają nazwy ulic: **Armii Ludowej, Batalionów Chłopskich, Buczka, Pstrowskiego, Waryńskiego** – jako kojarzące się z wykorzystywaniem ich przez system władzy PRL do propagandy ustroju i systemu władzy tamtego okresu.

Burmistrz zwrócił się do Instytutu Pamięci Narodowej o wydanie opinii w sprawie obecnych nazw podlegających zmianie w trybie ustawy.

Przedmiotem konsultacji społecznych jest pozyskanie opinii mieszkańców które nazwy należy zmienić, jaką zasadę przyjąć w sprawie nadania nowych nazw, np. nazwy przyrodnicze (np. minerały, rośliny), historyczne (np. pól bitewnych, postaci z dziejów Polski), pisarzy, poetów, sportowców czy inne.

System konsultacji społecznych obejmować będzie: zgłoszenia wniosków do biura rady miejskiej osobiście



i listownie, zgłoszenia w ramach zaproszenia mieszkańców podczas komisji i sesji Rady Miejskiej oraz zebranie konsultacyjne. Zebranie konsultacyjne odbędzie się 27 września o godz. 18:00 w Miejskim Ośrodku Kultury, Sportu i Aktywności Lokalnej. Planowany termin zakończenia konsultacji przewidujemy do 30 listopada 2016 r. a podjęcie uchwały podczas grudniowej sesji Rady Miejskiej.

Rada Miejska winna zmienić nazwy symbolizujące komunizm w terminie do 1 września 2017 r.

Zapraszamy mieszkańców i organizacje społeczne do dyskusji.





# Szare Łosie pod Szrenicą

Na początku sierpnia w Szklarskiej Porębie rozbrzmiewały dźwięki piosenki turystycznej podczas 49 już Ogólnopolskiej Turystycznej Giełdy Piosenki Studenckiej.

Koncertowano tradycyjnie w bazie Pod Ponurą Małą, ale również w Rodzinnym Parku Rozrywki Esplanada oraz przy Restauracji Metafora.

Wszystkie koncerty wypadły rewelacyjne, choć kilka razy deszcz dał się we znaki. Pogoda pokrzyżowała szyki podczas konkursu „Od przedszkola do Giełdola” tradycyjnie organizowanego już na Esplanadzie. Nie ma jednak,

tego złego co by na dobre nie wyszło. Świetna atmosfera Cafe Esplanada sprzyjała dziecięcemu śpiewaniu. Do wspólnego muzykowania zresztą przyłączyli się wszyscy zebrani – dziadkowie i rodzice. Wszyscy uczestnicy konkursu zostali nagrodzeni brawami i upominkami. A po koncercie maluchy również chętnie uczestniczyły w zorganizowanych dla nich zabawach. Świetnie wypadły również koncerty w Metaforze. Organizatorzy (Uniwersytet Przyrodniczy i MOKSiAL), chcieli aby giełdowego grania mieli szanse posłuchać ci turyści i mieszkańcy, którzy na



Bazę z różnych względów dotrzeć nie mogli. Tak też się stało. Frekwencja była duża a i poziom artystów wysoki. Zresztą cała 49 Giełda była na naprawdę wysokim poziomie artystycznym, co jednomyślnie wspólnie podkreślali zarówno muzycy jak i wierna niemal od pół wieku publiczność.

WERDYKT 49. OGÓLNOPOLSKIEJ TURYSTYCZNEJ GIEŁDY PIOSENKI STUDENCKIEJ dostępny jest na stronach: [www.szklarskaporeba.pl](http://www.szklarskaporeba.pl), [www.moksi.al.pl](http://www.moksi.al.pl)

Dziękujemy artystom i gratulujemy uczestnikom konkursu. W 2017 roku będziemy świętować 50-lecie tego najstarszego Festiwalu w Polsce. Już dziś rozpoczynają się przygotowania. Zapraszamy za rok do wspólnego świętowania!

(MOKSiAL)



## Karkonoska Wakacyjna Orkiestra Kameralna

Już po raz IX gościliśmy w Szklarskiej Porębie Karkonoską Wakacyjną Orkiestrę Kameralną. Spotkania z muzyką lekką i letnią miały miejsce od 18 czerwca do 10 lipca. W ich ramach odbyły się warsztaty „Z orkiestrą i w orkiestrze”. Młodzi muzycy z warszawskich szkół muzycznych wraz ze swoimi profesorami dali 8 koncertów. W tym roku spotkali się pedagodzy i ich uczniowie z trzech szkół muzycznych aby wspólnie muzykować, doskonaląc w relacji mistrz – uczeń umiejętności gry solistycznej i orkiestrowej. Przygotowano 18 utworów od Vivaldiego do Joplin’a. Skład typowy dla małej orkiestry symfonicznej wzbogaciły: saksofon, gitara klasyczna, gitara basowa i gitara elektryczna oraz elektroniczne instrumenty klawiszowe pełniące różne zadania artystyczne tworząc mały big-band. Z naboru repertuaru, w którym każdy z młodych artystów występował jako solista z towarzyszącą mu orkiestrą, wynikała

możliwość komponowania programów adekwatnych do miejsca i jego akustyki miejsc koncertu. Z ich udostępnieniem dziękujemy wszystkim sponsorom. Koncerty miały bardzo wdzięczną publiczność ale najbardziej dopisała ona w Kościele Bożego Ciała, Jagniątkowie i KRUSIE.

Zapraszamy na przyszły rok. Jeżeli grasz lub śpiewasz i chciałbyś wystąpić z orkiestrą napisz do nas – Karkonoska Wakacyjna Orkiestra Kameralna chętnie z Tobą zagra.

MOKSiAL





# Festyn „Maksymilianki”

14 sierpnia odbył się Festyn „Maksymilianki”, zorganizowany przez Parafię pw. św. M.M. Kolbe w Szklarskiej Porębie.

Ostatnio pogoda zmienna jest, lecz moc sprawcza Proboszcza Ks. Bogusława Sawaryna jak co roku w dniu festynu zapewniła tylko słońce i radość. Dla każdego, od najmłodszego po najstarszego organizatorzy-członkowie Rady Parafialnej zapewnili fantastyczne atrakcje. Ludzi dobrej woli nie zabrakło, zadbano o wszystko co może w tak radosnym święcie uszczęśliwić zapracowanego

mieszkańca i wypoczywającego turystę. Gwiazdą festynu był zespół „Radośni” z Wróblowic po raz pierwszy na deskach sceny parafialnej lecz zapewne nie ostatni. Na szczególne podziękowania za dbałość o podniebienie zasługuje Hotel „Willa Odkrywców” za przepyszną gulaszową. Mieszkańcom, którzy na ochotnika upiekli ciasto również należą się brawa bo tempo w jakim



się rozeszło świadczy o jego smakowitości. Tradycyjnie można było skosztować pierożków tym razem przygotowanych przez Klub Radnych Szklarskiej Poręby „Gospodarni dla miasta”. Loterię fantową przygotowało stowarzyszenie „Senior”, losy zeszyły co do ostatniego a kwota uzyskana przekroczyła ponad 2.400 zł.

Podziękowania dla sponsorów: Bank Zachodni WBK, Księgarnia „Libra”, sklep „Kaja”, Pensjonat „Roksana”, Centrum Rehabilitacji Rolników „Krus”, Izerskie Centrum Pulmonologii i Chemioterapii „IZER-MED, Bogdan Gulda.

## Szklarska Poręba w opowieściach znanego pisarza

Nieznane fakty z historii Szklarskiej Poręby były tematem spotkania autorskiego z pisarzem Januszem Skowrońskim, które miało miejsce 5 sierpnia w Cafe Esplanada.

Janusz Skowroński jest nagradzonym autorem wielu znanych książek dotyczących historii najnowszej naszego regionu w tym m.in. „Tajemnice Gór Izerskich” czy „Zapomniane Tajemnice Karkonoszy”.

Spotkanie z pisarzem trwało ponad dwie bardzo interesujące godziny. Pisarz potrafił przykuć uwagę zebranych opowiadając w barwny

sposób o nieznanymi faktach z naszego miasta. Na spotkanie przyszło wielu mieszkańców Szklarskiej Poręby, turystów, a także fanów literatury faktu. Niektórzy pod Szrenicę przyjechali spe-



cialnie na spotkanie z autorem. Podczas spotkania dziennikarz promował również swą najnowszą książkę pt. „Operacja FALA. Lubań niepokorny”.

Wydarzenie to zainaugurowało cykl spotkań jakiego Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Aktywności Lokalnej oraz Księgarnia Literacka zamierzają organizować podczas nadchodzącej jesieni. Zapraszani będą nie tylko ludzie pióra, ale również wszyscy, którzy o otaczającym nasz świecie pragną opowiedzieć z perspektywy własnych historii i zdobytej wiedzy. Organizatorzy mają nadzieję, że spojrzenie na świat cudzymi oczyma będzie dla uczestników spotkań inspirujące i rozwijające. Dziękujemy Rodzinnemu Parkowi Rozrywki Esplanada za udostępnienie i przygotowanie sali.

(MOKSiAL)



# Zakończenie Letniego Festiwalu Sztuki ARTSKWER 2016 20 sierpnia 2016

Wakacje minęły niepostrzeżenie. W przeciwieństwie do ArtSkwer-u Letniego Festiwalu Sztuki w Szklarskiej Porębie zorganizowanego przez Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Aktywności Lokalnej. Pięć odrębnych tematycznie spotkań na Skwerku Radiowej Trójki gromadziło tłumy turystów i mieszkańców Szklarskiej Poręby.

Rozpoczęliśmy od „Cyrku bez przemocy” Teatru Klinika Lalek inaugurując SZKLARSKĄ PERSPEKTYWĘ czyli: pokazy hutnictwa szkła, obróbki szkła za pomocą palników gazowych, szklane koraliki, mozaika szklana, lampiony. KARNAWAŁ ULICY NA GRANICY to drugie spotkanie ze sztuką a w nim: chodzenie po linie, nauka balansu na Rola Bola, żonglerka, Diabolo, chodzenie na szczydach, zabawa z chustą Klanza, warsztaty malowania masek, cyrkowy plac zabaw,



warsztaty i pokazy gigantycznych baniek mydlanych.

Motywnym przewodnim W GÓRACH NATURA były oczywiście smaki i zapachy lata.

To głównie plenerowe warsztaty kulinarne: pieczenie obwarzanków, drożdżówek i wypiekanie pizzy, malowanie na kamieniach „Otoczaki”, „szkło z łąki” – warsztaty szklarskie, warsztaty kosmetyczne, florystyczne i animacje dla dzieci.

Prezentacja polskich i czeskich rzemiosł ludowych to już kolejny tydzień artskwerowych działań pod tytułem NIE CAŁKIEM NOWE RZEMIOSŁA LUDOWE. Odbyły się warsztaty tkackie, koszykarskie, filcowanie na mokro, warsztaty stolarskie, giełda minerałów i płukanie złota, warsztaty zielarskie, szlifowania szkła, instrumenty ze śmieci, koraliki z makaronu, warsztaty bębniarskie, oraz kiermasz lokalnego rękodzieła i produktów regionalnych.

Ostatni tydzień festiwalu upłynął pod hasłem Z ZIEMI CZERPANE. Warsztaty mocno związane były z ziemią i jej bogactwami. Niecenienie ognia wielkim

świdrem ogniowym, pokazy krzesania i niecenienia ognia od epoki kamienia do średniowiecza, dymiące piece, dymarki, pokazy wytopu cyny, miedzi i innych metali kolorowych oglądaliśmy w historycznej osadzie słowiańskiej. Przez trzy dni byliśmy uczestnikami warsztatów ceramicznych połączonych ze szklaniem i wypalaniem powstałych wyrobów w plenerowych piecach RAKU. Z ziemi czerpane to również malowanie na łupkach, tworzenie mozaiki z granitu, warsztaty czerpania papieru, płukanie złota i tworzenie biżuterii z minerałów.

Czas na podsumowanie. W tym roku zorganizowaliśmy dla Was:

48 warsztatów m.in. szklarskich, rzemieślniczych, ceramicznych, kulinarnych, plastycznych, ekologicznych, 3 występy cyrkowe, taneczne, muzyczne, 2 spektakle, 20 pokazów m.in. kulinarne, wytopu szkła, formowania szkła na gorąco, pokazy kucia broni i narzędzi średniowiecznych, wypału ceramiki, pokazy odlewnictwa w brązie, szlifowania kamieni, 15 stoisk promocyjnych, rękodzielniczych.

Nad właściwym kierunkiem zajęć warsztatowych czuwało 57 instruktorów. Byli z nami również: czescy hutnicy, rzemieślnicy i rękodzielnicy m.in. z Harrachova, Czeskiej Lipy, Pragi, Zasady, Trutnova, Muzeum Dum pod Jasanem, Florianova Huta, czeski warsztat koralikowy Petr Klamt.

Polscy twórcy, artyści i rzemieślnicy: Klinika Lalek z Wolimierza, Frikart, „Izerskie Skarby” – Fundacja Wspomagająca Rozwój Wsi Dolnośląskiej, Zespół taneczny FOX z Warszawy, Sudeckie



Bractwo Walońskie, Zielone Laboratorium, Fabryka Naczyń Kamionkowych, „Manufaktura” z Bolesławca, Centrum Edukacji Ekologicznej, Dolnośląski Zespół Parków, Krajobrazowych, GONDEK GLASS, Zespół „Tiriba”, Fundacja Bazalt.

Finał Letniego Festiwalu Sztuki zakończył spektakl Teatru Variete w konwencji Nowego Cyrku oraz egzotyczny występ tancerek tańca orientального.

Dziękujemy wszystkim uczestnikom, artystom, instruktorom, wystawcom za zaangażowanie, włożoną pracę i mile spędzony czas na ArtSkwerze.

Zapraszamy za rok – bierzcie czynny udział w zajęciach, chłońcie rzemiosło i sztukę, albo po prostu odpoczywajcie na naszej kulturalnej plaży!

Letni Festiwal Sztuki został objęty patronatem honorowym przez: Marszałka Województwa Dolnośląskiego, Starostę Jeleniogórskiego, Burmistrza Miasta Szklarska Poręba

Organizator: Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Aktywności Lokalnej. Partner projektu: Miasto Harrachov.

Tekst: MOKSiAL

## Pielegnujemy tradycje regionalne

21 sierpnia Stowarzyszenie Senior 60 zorganizowało Festyn Pielegnujący Tradycje Regionalne. Mimo niesprzyjającej pogody wszyscy obecni uznali wydarzenie za bardzo udane. Lokalni artyści amatorzy wystawili swoje prace malarskie i rękodzieła. Loteria fantowa cieszyła się dużym powodzeniem a muzyka pod chmurką zachęciła do tańca nawet najbardziej opornych tancerzy. Organizatorzy dziękują wszystkim zaangażowanym i zapraszają ponownie za rok.



# Nowa rzeźba w centrum miasta

Od początku wakacji centrum miasta zdoła rzeźba kobiety grającej na skrzypcach. To „Busker” Grzegorza Pawłowskiego, artysty ze Szklarskiej Poręby. Busker czyli ktoś kto zabawia przechodniów, uliczny grajek. Inspiracja do powstania rzeźby nie była przypadkowa, bowiem Grzegorz Pawłowski jest także aktorem teatrów ulicznych, więc bogate doświadczenia związane ze sztuką uliczną były źródłem pracy nad kształtem i formą wyrazu Buskera.

Kobieta grająca na skrzypcach a w zasadzie na drutach wysokiego napięcia jest artystyczna alegorią kobiety potrafiącej okiełznać niebezpieczeństwo, jednocześnie wydobywając z niego

sztukę. Form dialogu artysty z odbiorcą jest jednak więcej. Talia Buskera przypomina kształtem klepsydrę, odwieczny symbol przemijającego czasu. Jak przyznaje autor, rzeźba wymyka się poza klasyczne kanony, co jest już bardzo charakterystyczne dla współczesnej sztuki. Łączy w sobie z jednej strony prostotę wykonania z staranną dbałością o szczegóły. To rodzaj performace, w którym najważniejszy jest niczym nie skrepowany indywidualizm twórcy.

Grzegorz „Siwy” Pawłowski – artysta rzeźbiarz – metaloplastyk, perfor-



mer i aktor teatrów ulicznych, na stałe zamieszkały w Szklarskiej Porębie; tutaj też tworzy w swojej pracowni artystycznej znajdującej się w kompleksie Starej Chaty Walońskiej.

---

## O narciarskich inwestycjach z Apoloniuszem Tajnerem

Rozbudowa Polany Jakuszyckiej w Szklarskiej Porębie i... modernizacja Wielkiej Krokwi w Zakopanem to dwa główne tematy rozmów jakie odbyły się w Urzędzie Miejskim w Szklarskiej Porębie.

W spotkaniu zorganizowanym przez burmistrza Mirosława Grafa wzięli udział: Prezes Polskiego Związku Narciarskiego Apoloniusz Tajner, Dyrektor COS w Szyrku Grzegorz Kotowicz, specjaliści od modernizacji i budowy skoczni narciarskich Stanislav i Josef Slavik z Harrachova oraz Jacek Włodyga.

Prezes PZN Apoloniusz Tajner podkreślił, że Związek jest żywo zainteresowany mającą się rozpocząć inwestycją w Jakuszycach.

*Jest wielkie zapotrzebowanie w naszym kraju na tego typu ośrodki. Dzięki tej inwestycji jesteśmy na dobrej drodze, by Polska zaistniała jeszcze mocniej w biegach narciarskich* – powiedział prezes PZN

Niewątpliwie cieszy szeroka przy-

chyłość dla tej inwestycji. Jest już zgoda Generalnego Dyrektora Lasów Państwowych na poszerzenie tras biegowych w Jakuszycach. Obecnie, trasy w niektórych miejscach są wąskie – mają po 8 a nie jak wymaga FIS, minimum

10 metrów szerokości. Wielkich strat nie poniesie też przyroda bo wycięte zostaną tylko drzewa przy już istniejących szlakach transportowych.

10 metrów szerokości. Wielkich strat nie poniesie też przyroda bo wycięte zostaną tylko drzewa przy już istniejących szlakach transportowych.

Inwestycja na Polanie Jakuszyckiej rozpocznie się latem 2017. Obecnie wyłoniony został inżynier projektu. Trwają

też ostatnie ustalenia dotyczące montażu finansowego inwestycji. Apoloniusz Tajner przyjechał do Szklarskiej Poręby również potwierdzić oficjalne poparcie PZN dla kandydatury Kingi Jaworek na delegata FIS.

Omówiono także sprawy związane z modernizacją Wielkiej Krokwi w Zakopanem. Szklarska Poręba okazała się ku temu bardzo dobrym miejscem, bowiem w sąsiednim czeskim Harrachovie swoją działalność prowadzą bracia Slavikowie, eksperci od spraw modernizacji skoczni narciarskich, którzy takiego zadania mogą się podjąć.

Natomiast bliskość ośrodka w Jakuszycach do skoczni w Harrachovie otwiera możliwości organizowania wspólnych zawodów pod patronatem Polskiego Związku Narciarskiego z wykorzystaniem tras biegowych w Szklarskiej Porębie i skoczni narciarskich tuż po drugiej stronie granicy





# BIEGOWE ŚWIĘTO NA POLANIE JAKUSZYCKIEJ

158 zawodników z blisko dwustu startujących dotarło do mety Ultramaratonu Letniego Biegu Piastów. 50 kilometrów po izerskich trasach najszybciej przebiegł Robert Faron.

Zwycięzca dotarł do mety po 3 godzinach i 46 minutach i powtórzył sukces sprzed roku kiedy także wygrał w Letnim Biegu Piastów. Drugi dziś na mecie był Jacek Sobas. Ultramaraton rozegrany został na 50-kilometrowej trasie pokazującej wiele pięknych miejsc w Górach Izerskich: Orle, Granicznik, Izerę, Wysoki Kamień, Kopalnię, Zakręt Śmierci, Czerwone Skalki. Najlepszą kobietą na trasie była Aleksandra Niwińska z Chojnowa.

Wcześniej do mety przybiegli uczestnicy półmaratonu, czyli biegi na 22 km. Tutaj najszybszy był Piotr Holly

z Wałbrzycha, który wyprzedził Adriana Antczaka i Sebastiana Gołębińskiego. Wśród pań rywalizujących na trasie półmaratonu najszybsza była wrocławianka Danuta Piskorowska, która wyprzedziła ubiegłoroczną zwyciężczynię Emilię Romanowicz. Półmaraton ukończyło 322 zawodników z 400 startujących.

To już IV edycja Letniego Biegu Piastów. W tym roku jest to impreza dwudniowa. Jutro przed biegaczami start na 10 km (jakuszycka dziesiątka).

Letni Bieg Piastów to jednak nie tylko poważne i szybkie bieganie. Organizatorzy dbają o to aby każdy mógł znaleźć coś dla siebie, jeśli nie w osobistym starcie to choć możliwości kibicowania najbliższym. Stąd niewiele mniejsze emocje co rywalizacji na koronnym dystansie, towarzyszyły biegom najmłod-



szych czyli Biegowi Przedszkolaka oraz Biegowi Dzieci klas 1-4 Szkół Podstawowych. Każdy też mógł przyłączyć się do zumbi, energetycznej formy ruchu która na Polanie Jakuszyckiej pojawiła się już po raz drugi.

Rozstrzygnięto też rywalizację o II Puchar Szklarskiej Poręby w Półmaratonach Górskich. Zdobyć to trofeum nie było łatwo, bo trzeba było być najszybszym w trzech półmaratonach:

3.07.2016 r. – PZU Półmaraton Karkonoski (VIII PZU Maraton Karkonoski)

16.07.2016 r. – 4 PKO Półmaraton Wielka Pętla Izerska

6.08.2016 r. – Letni Bieg Piastów – półmaraton górski

Najszybszym okazał się Piotr Holly z Wałbrzycha.



## Mistrzyni Polski w Biathlonie na rolkach

Marcelina Badacz została Mistrzynią Polski w biathlonie na nartorolkach, zawody odbyły się 19-21.08.2016 w Letohradzie w Czechach.

Pierwszego dnia odbywały się biegi sprinterskie w juniorkach młodszych wygrała Marcelina Badacz, drugie miejsce zajęła Klaudia Szpak – obie uczennice SMS Szklarska Poręba reprezentują MKS Karkonosze sporty zimowe, trenuje je Andrzej Koziański. W drugi dzień podczas biegów Pościgo-

wych Marcelina Badacz zajęła 2 miejsce, a Klaudia Szpak 3 miejsce. Obie zawodniczki są w Kadrcie Młodzieżowej Biathlonu, w tym roku stawały już na podium Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży w lutym 2016 oraz podczas Mistrzostw Polski w biathlonie letnim w czerwcu 2016 w biathlonie.





# BIEŻĄCE INWESTYCJE

Trwa przebudowa ulicy Sanatoryjnej. Zadanie uzyskało dofinansowanie ze środków Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji w wysokości 750 tys. zł ze środków przydzielanych na usuwanie skutków klęsk żywiołowych. Wykonawcą jest - firma SKANSKA z siedzibą w Warszawie. Koszt inwestycji 177 528,47 zł .

Roboty budowlane dotyczą przebudowy istniejącej drogi gruntowej, na drogę publiczną kategorii gminna, klasy D (dojazdowa) o nowej konstrukcji nawierzchni jezdni wraz z odwodnieniem, budowę konstrukcji oporowych utrzymujących stateczność skarp, oświetlenie drogowe i likwidację kolizji istniejących sieci uzbrojenia podziemnego z przebudowywaną drogą. Długość odcinka ulicy Sanatoryjnej projektowanej do przebudowy wynosi 292,75 m .



Z części nadwyżki budżetowej sfinansowane zostaną naprawy nawierzchni ulic Okrzei i Prusa. Wyko-

nana została też cząstkowa naprawa nawierzchni fragmentu ulicy Dworcowej. Ze środków własnych inwestora pod nadzorem gminy prowadzony będzie naprawa ulicy Kopernika.

Oczywiście ulic o kiepskim stanie nawierzchni jest w mieście bardzo wiele. W pierwszej kolejności naprawiane są ulice o największym znaczeniu komunikacyjnym. Kiedy tylko będzie możliwość uwolnienia kolejnych wolnych środków na naprawę ulic, takie prace będą sukcesywnie wykonywane.

Dobiega końca przebudowa części parteru budynku przy OSP przy ulicy Jedności Narodowej, na szatnię i stację Podstawowego Zespołu Ratownictwa Medycznego.

Zamontowane są nowe drewniane bariery wzdłuż brzegu rzeki Kamiennej na ulicy Gimnazjalnej.

(RED.)



## „Z-Dolny Jarmark” – 17.09.2016 godz. 12:00-18:00 Szkłarska Poręba Dolna ul. Piastowska 27

Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Aktywności Lokalnej w Szklarskiej Porębie zaprasza na jednodniowy polsko-czeski jarmark, w którym udział wezmą lokalni rzemieślnicy, artyści, animatorzy, muzycy, mieszkańcy oraz goście z Polski i z Czech.

Celem projektu jest aktywizacja i integracja lokalnej społeczności na bazie wspólnych dla pogranicza tradycji oraz promocja regionu. W programie między innymi warsztaty: druciarskie, ceramiczne, zielarskie, wikliniarskie, biżuteryjne, szklarskie, plastyczne, animacje dla dzieci, stoiska ze rękodziełem, swojskim jadem, wyrobami rękodzielniczymi, koncerty zespołów z Polski i z Czech i wiele innych atrakcji



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRŔEKRAČAMY GRANICE  
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



Projekt „Z - Dolny Jarmark / Jarmark v Dolný” jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska - Rzeczpospolita Polska 2014 - 2020 oraz ze środków budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Nysa



# W Szklarskiej Porębie stanie Słup Pokoju

23 września w naszym mieście stanie słup pokoju. Zostanie on przekazany przez przedstawicieli Goi Peace Foundation z Japonii. Słupy Pokoju, zawierają przesłanie o potrzebie zachowania pokoju na świecie.

Od początku tego projektu w 1976

roku, na całym świecie postawiono ponad 60 tys. słupów w prawie 100 krajach. Takie słupy stoją już m.in. przy siedzibie ONZ, UNESCO, Światowej Organizacji Zdrowia.

Ideą przyświecającą słupom pokoju jest zbliżanie ludzi do siebie, a apel

Niech Ludzkość Świata Żyje w Pokoju oprócz wymiaru globalnego odnosi się do zwykłej, codziennej ludzkiej życzliwości. Słupy mają przypominać czym dla nas jest pokój i jak ważne jest jego osiągnięcie.

Słup Pokoju stanie na skweru przed Zespołem Szkół przy ulicy Obrońców Pokoju. Inicjatorem akcji jest pan Jerzy Sapiela prowadzący szkołę Aikido w Szklarskiej Porębie. Zapraszamy wszystkich chętnych do udziału w uroczystości.

(red.)

## Letnia Szkoła Aikido

W dniach 29.07-03.08.2016 w Szklarskiej Porębie odbywała się Letnia Szkoła Aikido zorganizowana przez członków Karkonoskiego Stowarzyszenia Aikido i otwarta przez Burmistrza Szklarskiej Poręby pana Mirosława Grafa. Uczestniczyło w niej 45-ciu aikidoków z: Antoniowa, Chromca, Elbląga, Görlitz, Jałty, Jeleniej Góry, Krajanki, Lipki, Lubecki, Piły, Poznania, Podgórzyna, Tucholi, Słupska, Szklarskiej Poręby i Złotowa.

Zajęcia odbywały się w hali Spółki Sport w Szklarskiej Porębie, nad Ko-

palnią Stanisław (dzięki Nadleśnictwu Szklarska Poręba), w hali spacerowej Uzdrowiska w Świeradowie Zdroju i



na Wysokim Kamieniu przy schronisku Państwa Gołbów.

Zajęcia prowadzili: sensei Jerzy Sapiela ze Szklarskiej Poręby – 6 Dan Aikido Aikikai, sensei Marian Wiśniewski ze Złotowa – 6 Dan Aikido Aikikai.

## Narodowe czytanie Quo Vadis

3 września w ponad 2000 miejscowości w Polsce rozpoczęła się akcja Narodowe Czytanie. W tym roku lektura została wybrana w głosowaniu przez internautów.

Zwyciężyła powieść Henryka Sien-

kiewicza „Quo vadis”. To dobry wybór w Roku Sienkiewiczowskim, w 170 rocznicę urodzin i 100 rocznicę śmierci pisarza oraz 120 rocznicę wydania dzieła, które do dnia dzisiejszego miało 2002 wydania w 59 językach świata.

W naszym mieście czytaliśmy fragmenty powieści na Skwerze Radiowej Trójki. Na zaproszenie Miejskiej Biblioteki Publicznej do organizacji wydarzenia włączył się Uniwersytet Trzeciego Wieku, Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Aktyw-

ności Lokalnej. Urząd Miasta, Biuro Promocji.

Wybrane fragmenty Quo vadis czytali: Ksiądz Proboszcz o. Zygmunt Mikołajczyk, zastępca Burmistrza Stanisław Kozina, Sekretarz UM Feliks Rosik, Radny Mirosław Hochół, powieściopisarka Joanna Chmielewska, Dyrektor MOKSiAL-u Anita Kaczmarska, pan Grzegorz Sokoliński, pani Aleksandra Zajac, studenci UTW: Iwona Abramowicz, Maciej Abramowicz, Jadwiga Butrym, Joanna Hammer-Ślęzyk, Anna Ostasiewicz, Ewa Stępień, Krystyna Szelest. Wszystkim uczestnikom serdecznie dziękujemy.

Miejska Biblioteka Publiczna również serdecznie dziękuje za pomoc w organizacji i zaangażowanie wszystkim, którzy włączyli się w Narodowe Czytanie.



# W SZKLARSKIEJ PORĘBIE KAŻDY MOŻE ZOSTAĆ BIATHLONISTĄ

„I Ty możesz zostać biathlonistą” – 03.09 odbyła pierwsza edycja letnich zawodów biathlonowych w Szklarskiej Porębie.

W zawodach rozegranych na stadionie lekkoatletycznym wzięło udział blisko 200 zawodników – uczniów szkół podstawowych. Dużą popularnością cieszyły się też Szklarskie Sprints Biathlonowe, czyli niezwykle emocjonujące sztafety z udziałem rodziców i dzieci.

Program „Upowszechnianie biathlonu wśród dzieci i młodzieży” jest częścią Narodowego Programu Rozwoju

Biathlonu, który w założeniu jest programem sportowo-społecznym, adresowanym do dzieci ze szkół podstawowych, realizowanym przez Polski Związek Biathlonu przy współpracy z uczniowskimi klubami sportowymi, klubami biathlonowymi, samorządami oraz stowarzyszeniami działającymi w zakresie promowania aktywności fizycznej dzieci i młodzieży. Nadrzędnym celem programu jest upowszechnianie biathlonu, jak również promowanie zachowań prozdrowotnych, wychowawczych wartości sportu, działań społecznych i edukacyjnych.

Na starcie stanęli adepti biathlonu min. z Wrocławia, Jastrzębia, Dusznik Zdro-

ju, Szczytnika, Czarnego Boru oraz Jeleniej Góry, Sosnowki, Piechowic i Szklarskiej Poręby.

„Możemy śmiało powiedzieć, że Szklarska Poręba biathlonem stoi. Tego typu akcje są świetną okazją, aby przybliżyć tę widowiskową dyscyplinę i zachęcać do spróbowania swoich sił w jej uprawianiu także najmłodszych” – powiedział burmistrz Mirosław Graf.

*Robert Kotecki*



## Stała na stacji lokomotywa...

Pociąg turystyczny „Liczyrzepa” prowadzony przez zabytkową lokomotywę OL-49 przyjechał do Szklarskiej Poręby.

Przyjazd takiego pociągu to prawdziwa gratka dla kolejowych pasjonatów. To prawdziwie sentymentalna podróż w przeszłość w czasy kiedy na torach królowały czarne, stalowe monstra buchające kłębami pary i dymu.

O149, a taki parowóz przyjechał pod

Szrenicę – budowane w latach 1951-1954 w Fabryce Lokomotyw im. F. Dzierżyńskiego w Chrzanowie. Wyprodukowano łącznie 112 sztuk dla PKP i 4 sztuki na eksport do Korei Północnej.

Parowozy tej serii przeznaczone były do obsługi pociągów osobowych i lekkich pociągów pospieszonych. Miały zastąpić przedwojenne parowozy Ok1 i Ok22 w pracy pociągowej. Jest to najmłodszy wyprodukowany w Polsce parowóz pasażerski – pierwszy wyjechał z fabryki w grudniu 1951. Są wyposażone w duży zapas wody (25 tys.



litrów) i węgla (12 ton). Prędkość maksymalna „oelki”, to 100 km/h.

Organizatorem przejazdu był: Instytut Rozwoju i Promocji Kolei.

Prawdziwą gratką były też pięknie się prezentujące trzy wagony retro z drewnianymi siedzeniami w środku.

Festyn „Para Buch koła w ruch” zorganizowany przez MOKSiAL na stacji w Szklarskiej Porębie, tradycyjnie przyciągnął zwolenników mody Retro. Nie zabrakło stylowych przebrań, zabawnych konkursów. A czas oczekiwania na pociąg umilała Gryfowska Kapela.

*Robert Kotecki*





# OGŁOSZENIE BURMISTRZA SZKLARSKIEJ POREBY

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenów tzw. „Nowego Centrum” w Szklarskiej Porębie

Na podstawie art. 17 pkt 9 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. z 2016 r. poz. 778 ze zmianami), art. 39 ust.1 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnieniu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2016 r. poz. 353) oraz na podstawie uchwały Nr XIV/152/15 Rady Miejskiej w Szklarskiej Porębie z dnia 24 września 2015 r.

## zawiadamiam

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu:

### zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenów tzw. „Nowego Centrum” w Szklarskiej Porębie wraz z prognozą oddziaływania na środowisko

w dniach od 2 września 2016 r. do 3 października 2016 r. w Referacie Rozwoju, Planowania Przestrzennego i Nieruchomości Urzędu Miejskiego w Szklarskiej Porębie (pok. Nr 14), przy ul. Buczka 2, 58-580 Szklarska Poręba w godzinach od 8<sup>00</sup> do 15<sup>00</sup>.

Zmiana obejmuje obszar, którego granice pokrywają się z granicami miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenów tzw. „Nowego Centrum” w Szklarskiej Porębie uchwalonego Uchwałą nr LVII/700/2014 Rady Miejskiej w Szklarskiej Porębie z dnia 12 listopada 2014 r. Dyskusja publiczna nad przyjętymi w projekcie zmiany planu miejscowego rozwiązaniami odbędzie się w dniu 20 września 2016 r. w sali konferencyjnej Urzędu Miejskiego w Szklarskiej Porębie o godzinie 12<sup>00</sup>. Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego może wnieść uwagi. Uwagi do wyłożonych do publicznego wglądu dokumentów należy składać na piśmie do Burmistrza Szklarskiej Poręby, z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu oraz oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 17 października 2016 r. Zgodnie z art. 40 i 54 ust. 3 ustawy z dnia 03 października 2008 r. o udostępnieniu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2016 r. poz. 353) uwagi do prognozy oddziaływania na środowisko mogą być wnoszone w formie pisemnej, ustnie do protokołu oraz za pomocą środków komunikacji elektronicznej. Jako wniesione piśmie uznaje się również uwagi wniesione w postaci elektronicznej opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu.

*Szklarska Poręba wspiera rodziny !*



## Jak rozmawiać nie raniąc

- zaproszenie dla par i małżeństw chcących poprawić relacje poprzez:
  - zmianę formy komunikowania się
  - rozmowę o problemach
  - wypracowanie efektywnych sposobów ich rozwiązywania.

Nieodpłatne spotkania z psychologiem przewidziane są od września 2016 w Punkcie Konsultacyjnym, Jedności Narodowej 11 w Szklarskiej Porębie.

Szklarska Poręba

Więcej informacji:  
601989594



*Szklarska Poręba wspiera rodziny !*



## Zaproszenie dla kobiet w ciąży i mam z małymi dziećmi

- na nieodpłatne, indywidualne spotkania z psychologiem poświęcone między innymi:
  - ⇒ prawidłowościom rozwojowym milusińskich
  - ⇒ potrzebom i zachowaniom stosownym do wieku.
- Mamy przed rozwiązaniem dodatkowo —metody autorelaksacji.**

Psycholożka czeka w każdy wtorek od 12:30 do 14:30 (od września—w środy od 13:00 do 15:00) w Punkcie Konsultacyjnym, ul. Jedności Narodowej 11 w Szklarskiej Porębie

Szklarska Poręba

Więcej informacji:  
601989594





# "FLANELA 2016"

Pierwszy Pieszy  
Górski

Rajd Retro

24 wrzesień 2016

**START** : godzina 10:00

Żelazny Tygiel Waloński (ul. 1 Maja 66 a, Szklarska Poręba)

**KONIEC**: godzina 16:00

Stacja Turystyczna Orle (Jakuszyce)

wręczenie nagród połączone z udziałem uczestników w imprezie „Koniec lata”

**OBOWIĄZUJE**: ekwipunek turystyczny pochodzący z czasów PRL.

**ZALECANE**: Flanelowa koszula, skórzane buty typu „pionierki”,  
wełniany sweter i skarpety, brezentowa kangurka\*, bawełniane  
lub sztruksowe spodnie, piecak na stalowym szelaku ze skórzanymi  
paskami, krem „Nivea”, aluminiowa menażka, emaliowany kubek.

**ZAKAZANE**: elementy z tworzyw sztucznych pod rygorem wykluczenia!  
Przewidziano nagrody za strój.

### Trzy trasy rajdu:

(w zależności od stopnia trudności do indywidualnego wyboru uczestników)

1. Żelazny Tygiel Waloński - Hala Szrenicza - Jakuszyce - Orle
2. Żelazny Tygiel Waloński - Zakręt Śmierci - Wysoki Kamień - Rozdroże pod Cichą Równią - Orle
3. Żelazny Tygiel Waloński - Szklarska Poręba Huta - Jakuszyce - Orle

Warunkiem udziału w Rajdzie „Flanela 2016” jest zgłoszenie uczestnika w formie internetowej

rejestracja i więcej informacji na stronie <http://www.gildia-przewodnicy.pl/pl>

ORGANIZATORZY:



Gildia Przewodników  
Sudeckich  
im. Willsa Erica Pluczkerta

PARTNERZY:

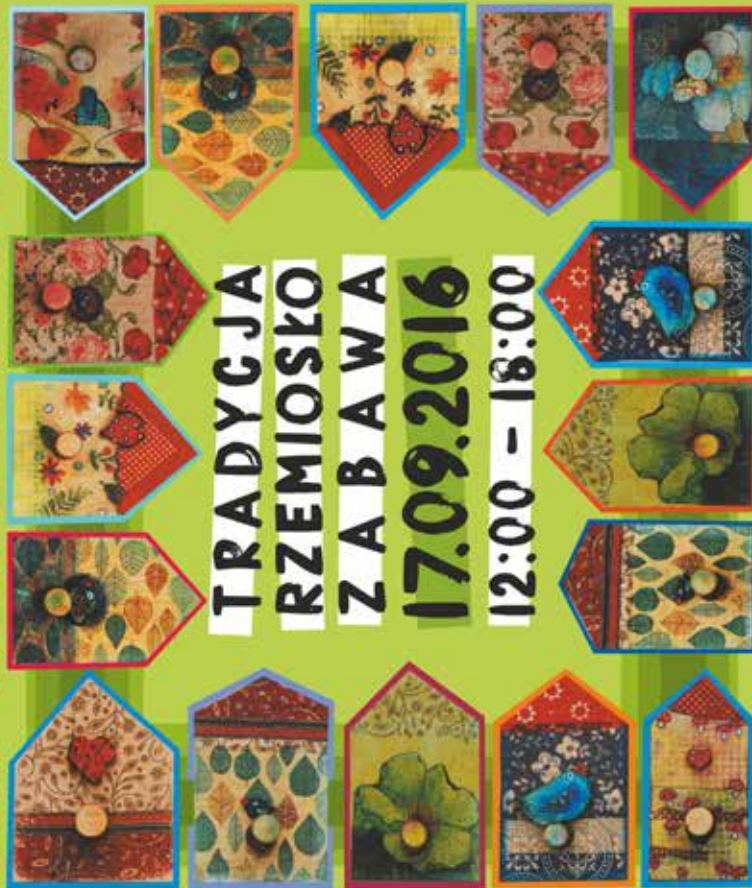


Szklarska Poręba  
Niezależna Promocja Miasta



ŻELAZNY TYGIEL  
WALOŃSKI

# Z-DOLNY JARMARK



**TRADYCJA  
RZEMIOSKO  
ZABAWA  
17.09.2016  
12:00 - 18:00**

**SZKLARSKA PORĘBA DOLNA  
UL. PIASTOWSKA 27**

[www.moksiad.pl](http://www.moksiad.pl)

MOKSIAL  
ul. Armii Krajowej 13, Budo Dolna  
54-630 Szklarska Poręba  
tel. 75 737 35 14



Projekt „Żelazny Tygiel - Jarmark w Dolinie” jest współfinansowany przez Urząd Europejski ze środków Europejskiego Funduszu Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Wzrost Gospodarek, Specyficzny Interwencja Regionalna, Inicjatywa 2014-2020  
CZ PI  
EUROREGION  
Szklarska Poręba  
Żelazna Dolina